**RUSYA’DAKİ TÜRK ESİRLERİ İÇİN BASTIRILAN BİR İLAN**

**AN ADVERTISEMENT PRINTED FOR TURKISH** [**CAPTIVITIES**](https://tureng.com/tr/turkce-ingilizce/captivities) **IN RUSSIA**

Genç Osman GEÇER

Doç. Dr., Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi

İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi, Türkiye

ORCİD: 0000-0003-1886-6526

gogecer@ohu.edu.tr

**Özet:** I. Dünya Savaşı’nda Kafkas Cephesi’nde Ruslara karşı savaşan Türk ordusu Sarıkamış Harekâtı sırasında olağanüstü soğuk havaya ve buna bağlı diğer sorunlar yüzünden çok sayıda şehit verdi; geriye kalanlar ise Ruslara esir düştü. Kaçma ihtimalini ortadan kaldırmak ve daha kolay idare etmek için esirler Rusya’nın Avrupa ve Kafkasya bölgesinde, Sibirya hattında, Türkistan, Buhara ve Hive’ye kadar olan coğrafyalarda bulunan esir kamplarına sevk edildiler. 1917’de Rusya’da yaşanan Ekim Devrimi Bolşeviklerin iktidara gelmesiyle neticelendi ve ülkede siyasi şartlar değişti. Bazı kamplarda yönetim boşlukları oluştu ve subaylar yakın şehirlere dağıldılar. Ülkelerine dönemeyeceklerini anlayan Türk esirler kamplarına geri döndüler. Hem savaş, hem yüz binlerle ifade edilebilecek olan esirlerin sevk ve idaresi, hem de içeride yaşanan siyasi kargaşa dolayısıyla Rusya ciddi sorunlarla baş başa kaldı. Rusya ile Türkiye arasında varılan bir anlaşma çerçevesinde Rusya’da bulunan Türk esirlerin 16 Haziran 1921 ile 16 Eylül 1921 tarihleri arasında ülkelerine dönmeleri karara bağlandı. Esirlerin Türkiye’ye bir an önce gönderilmeleri için Rus devleti Arap harfli Türkçe ve matbu olarak “Türk Esirlerine İlan” adı altında bir broşür bastırdı. Moskova’da, “R.V.Ts. (Moskva). 21-ya Tipografiya Poligrafiçeskogo Otdela M.S.N.H., Bolş. Yakimanka, 32.” adresinde 300 adet bastırılan ilan Türk esirlerin bulunduğu bölgelerde dağıtıldı. Esirlerin Türkiye’ye gönderilmeleri sırasında uyulacak 10 madde ve çeşitli alt başlıklardan oluşan ilanın giriş bölümü etkili bir hitabet üslubuyla kaleme alınmıştır. Türk esirlerin hislerini galeyana getirmek ve onları vatanlarına dönmeye ikna etmek amacıyla oluşturulan bu metin, esaret edebiyatı kapsamında da değerlendirilebilecek özellikler taşımaktadır. Bu bildiri, Rusya’da Arap Harfli Türkçe olarak hazırlanan ve Türk esirleri vatanlarına dönmeye ikna etmek için 300 adet basılarak dağıtılan “Türk Esirlerine İlan” adlı broşür ve taşıdığı değerle ilgilidir.

**Anahtar Kelimeler:** “Türk Esirlerine İlan”,Rusya’daki Türk esirleri, esir kampları, harp edebiyatı, Kafkas Cephesi, esaret edebiyatı.

**Abstract:** The Turkish army, fighting against the Russians on the Caucasus Front in World War I, lost many martyrs due to the exceptionally cold weather and other problems related to it during the Sarıkamış Operation, while the rest were captured by the Russians. In order to eliminate the possibility of escape and to make it easier to manage, the prisoners were sent to prison camps located in the European and Caucasian regions of Russia, on the Siberian line, and in the regions as far as Turkestan, Bukhara and Khiva. The October Revolution in Russia in 1917 resulted in the Bolsheviks coming to power, and political conditions in the country changed. There were administrative gaps in some camps, and officers were dispersed to nearby cities. The Turkish prisoners, who realized that they would not be able to return to their country, returned to their camps. Russia was faced with serious problems due to the war, the transfer and management of hundreds of thousands of prisoners, and the political turmoil experienced within the country. Within the framework of an agreement reached between Russia and Turkiye, it was decided that the Turkish prisoners in Russia would return to their country between June 16, 1921 and September 16, 1921. In order for the prisoners to be sent to Turkiye as soon as possible, the Russian state printed a brochure in Turkish with Arabic letters and printed under the title “Announcement to Turkish Prisoners”. The advertisement, printed in 300 copies in Moscow, was distributed in the regions where the Turkish prisoners were located at the address “R.V.Ts. (Moskva). 21-ya Tipografiya Poligrafiçeskogo Otdela M.S.N.H., Bolş. Yakimanka, 32.” The introduction section of the advertisement, which consisted of 10 articles and various subheadings to be followed during the sending of the prisoners to Turkiye, was written in an effective oratory style. This text, which was created with the aim of arousing the feelings of the Turkish prisoners and convincing them to return to their homeland, has characteristics that can also be evaluated within the scope of captivity literature. This declaration is about the brochure titled “Announcement to Turkish Prisoners”, which was prepared in Russia in Turkish with Arabic letters and distributed in 300 copies to persuade Turkish prisoners to return to their homeland, and its value.

**Key Words:** “Announcement to Turkish Captives”, Turkish captives in Russia, prison camps, war literature, Caucasian Front, captivity literature.